

32005R1277

3.8.2005

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TA' L-UNJONI EWROPEA

L 22/7

## REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 1277/2005

tas-27 ta' Lulju 2005

**li jistabbilixxi r-regoli li jimplimentaw għar-Regolament (KE) Nru 273/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar sustanzi prekursori tad-droga u għar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 111/2005 li jfassal ir-regoli għas-sorveljanza tal-kummerċ bejn il-Komunità u pajjiżi terzi tas-sustanzi prekursori tad-droga**

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jwaqqaf il-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru. 273/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Frar 2004 dwar is-sustanzi prekursori tad-droga <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-punti (a) u (f) ta' l-Artikolu 14 tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru. 111/2005 tat-22 ta' Diċembru 2004 li jistabbilixxi r-regoli għas-sorveljanza tal-kummerċ bejn il-Komunità u pajjiżi terzi tas-sustanzi prekursori tad-droga <sup>(2)</sup>, u b'mod partikolari t-tielet sotto-paragrafu ta' l-Artikolu 6 (1), l-Artikolu 7(2), l-Artikolu 8(2), l-Artikolu 9(2), il-paragrafi (1) u (3) ta' l-Artikolu 11, it-tielet sotto-paragrafu ta' l-Artikolu 12(1), l-Artikolu 19 u l-Artikolu 28 tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru. 3677/90 tat-13 ta' Diċembru 1990 li jistabbilixxi l-miżuri li għandhom jittiehdu biex tkun skoraggħuta d-devjazzjoni ta' ċertu sustanzi lejn il-manifattura illegali ta' drogi narkotiċi u sustanzi psikotropiċi <sup>(3)</sup> li kien implimentat bir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru. 3769/92 tal-21 ta' Diċembru 1992 li jimplimenta u jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru. 3677/90 li jistabbilixxi l-miżuri li għandhom jittiehdu biex tkun skoraggħuta d-devjazzjoni ta' ċertu sustanzi lejn il-manifattura illegali ta' drogi narkotiċi u sustanzi psikotropiċi <sup>(4)</sup> hadlu postu r-Regolament (KE) Nru. 111/2005. Jehtieg li dawn il-miżuri ta' implimentazzjoni, li jinsabu fir-Regolament 3769/92, isiru konformi mas-sett ġdid ta' regoli previsti fir-Regolament (KE) Nru. 111/2005. Ir-Regolament (KEE) Nru. 3769/92 għandu għalhekk ikun revokat.
- (2) Ir-Regolament (KE) Nru. 273/2004 dwar is-sustanzi prekursori tad-droga, li jiehu post id-Direttiva tal-Kunsill 92/109/KEE <sup>(5)</sup>, jarmonizza d-dispożizzjonijiet dwar it-tqegħid fuq is-suq ta' ċertu sustanzi użati fil-manifattura illegali ta' drogi narkotiċi u sustanzi psikotropiċi fi hdan il-Komunità. Sabiex titjeb il-hidma regolari tas-suq intern, għall-kummerċ tas-sustanzi prekursori tad-droga, id-dispożizzjonijiet dwar l-applikazzjoni għal licenzja, l-ghoti jew iċ-ċaħda tal-hruġ ta' licenzja,

is-sospensjoni jew ir-revoka tagħha, għandhom ikunu armonizzati fuq livell Komunitarju.

- (3) Huwa importanti li tkun evitata t-tnehhija mhux awtorizzata tas-sustanzi tal-Kategorija 1, u għalhekk il-bini kummerċjali fejn dawn is-sustanzi huma maħżuna jew użati għandhom ikunu assigurati kontra t-tnehhija mhux awtorizzata.
- (4) It-tipi ta' operaturi involuti f'kummerċ fi hdan il-Komunità li jistgħu jibbenefikaw minn licenzji speċjali u reġistrazzjonijiet speċjali għandhom ikunu definiti aħjar. Għandhom ikunu definiti l-kazi fejn l-operaturi involuti f'kummerċ bejn il-Komunità u pajjiżi terzi jistgħu jkunu eżentati mill-htieġa ta' licenzjar u reġistrazzjoni.
- (5) Id-dispożizzjonijiet li jirregolaw il-kundizzjonijiet tal-licenzja u l-obbligazzjonijiet ta' notifika ta' l-operaturi involuti f'kummerċ fi hdan il-Komunità u f'kummerċ bejn il-Komunità u pajjiżi terzi għandhom, kemm jista' jkun possibbli, ikunu identiċi.
- (6) Għandhom jiġu stabbiliti dispożizzjonijiet li jippermettu li jkunu verifikati l-finijiet leċiti tal-kunsinni kollha ta' sustanzi prekursori tad-droga li jidhru fit-territorju doganali tal-Komunità, inklużi, b'mod partikolari, il-kunsinni li jkunu fi triqithom lejn destinazzjoni oħra u dawk tat-trasbord u żoni sensitivi, bħaż-żoni Komunitarji hielsa.
- (7) Hemm bżonn ta' proċeduri speċifiċi għall-awtorizzazzjoni ta' l-importazzjonijiet biex ikunu sorveljati kunsinni individwali ta' importazzjonijiet tas-sustanzi tal-Kategorija 1 sabiex tkun evitata d-devjazzjoni f'fażi bikrija u b'mod partikolari biex tkun indirizzata l-problema dejjem tikber ta' l-istimulanti tat-tip ta' l-anfetamina.
- (8) Regoli dettaljati dwar in-notifika ta' qabel l-esportazzjoni għandhom jippermettulha tadatta t-trasferiment ta' l-informazzjoni u t-tip mehtieg ta' reazzjoni għas-sensittività tal-kunsinna esportata. Sabiex isir użu shih min-notifika ta' qabel l-esportazzjoni u s-sistema ta' awtorizzazzjoni għall-esportazzjoni, l-isforzi għandhom fil-prinċipju jkunu mmirati lejn kunsinni b'riskju għoli. Regoli dettaljati dwar l-użu ssemplifikat tan-notifiki ta' qabel l-esportazzjoni u l-ghoti ta' l-awtorizzazzjonijiet għall-esportazzjoni permezz tal-proċedura ssemplifikata għandhom jippermettu li jehfief il-piż amministrattiv għall-kimiċi tal-massa b'użu leċitu komuni.
- (9) Bl-ghan li l-kummerċ ikun sorveljat b'mod effiċjenti, l-Istati Membri għandhom jawtorizzaw lill-awtoritajiet kompetenti biex iwettqu d-dmirijiet tagħhom b'mod effiċjenti u jiskambjaw l-informazzjoni bejniethom.

(1) ĠU L 47, 18.2.2004, p. 1

(2) ĠU L 22, 26.1.2005, p. 1.

(3) ĠU L 357, 20.12.1990, p. 1.

(4) ĠU L 383, 29.12.1992, p. 17; Regolament kif l-aħhar emendat mir-Regolament (KE) Nru 1232/2002 (ĠU L 180, 10.7.2002, p. 5);

(5) ĠU L 370, 19.12.1992, p. 76, Direttiva kif l-aħhar emendata mid-Direttiva 2003/101/KE (ĠU L 286, 4.11.2003, p. 14);

(10) Biex titjeb il-koordinazzjoni tas-sorveljanza għas-sustanzi prekursori tad-droga huwa xieraq li l-Istati Membri jipprovdu lill-Kummissjoni, b'mod regolari, informazzjoni dwar il-prevenzjoni tad-devjazzjoni tas-sustanzi prekursori tad-droga.

(11) Dan ir-Regolament għandu japplika mill-istess data bħar-Regolament (KE) Nru. 273/2004 u bħar-Regolament (KE) Nru 111/2005.

(12) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skond l-opinjoni tal-kumitat dwar is-sustanzi prekursori tad-droga.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

## KAPITOLU I

### ID-DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

#### Artikolu 1

Dan ir-Regolament jistabbilixxi r-regoli għall-implimentazzjoni ta' Regolamenti (KE) Nru. 273/2004 u (KE) Nru 111/2005 fir-rigward ta' l-uffiċjal responsabbli, il-liċenzjar u r-registrazzjoni ta' operaturi, l-ghoti ta' informazzjoni, in-notifikati ta' qabel l-esportazzjoni u l-awtorizzazzjoni ta' esportazzjonijiet u importazzjonijiet fil-qasam tas-sustanzi prekursori tad-droga.

#### Artikolu 2

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, flimkien mad-definizzjonijiet li jinsabu fir-regolamenti (KE) Nru. 273/2004 u (KE) Nru. 111/2005, il-"bini kummerċjali" għandu jfisser il-bini flimkien ma' l-art okkupata minn operatur f'post wiehed biss.

## KAPITOLU II

### L-UFFIĊJAL RESPONSABBLI

#### Artikolu 3

L-operaturi involuti fl-importazzjoni, fl-esportazzjoni jew f'attivitajiet intermedjarji li jissemmew fl-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) Nru. 111/2005 li jinvolti s-sustanzi fl-iskeda tal-Kategorija 1 jew 2, għandhom jaħtru uffiċjal responsabbli għall-kummerċ fis-sustanzi msemmija fl-iskeda, jinnotifikaw ismu lill-awtoritajiet kompetenti, u d-dettalji li bihom jista' jsir kuntatt ma' dan l-uffiċjal u jinnotifikawhom minnufih kull meta din l-informazzjoni tinbidel.

#### Artikolu 4

L-uffiċjal responsabbli msemmi fl-Artikolu 3 għandu jiżgura li l-importazzjoni, l-esportazzjoni jew l-attivitajiet intermedjarji jseħhu b'konformità mad-dispożizzjonijiet legali rilevanti u għandu jinghata s-setgħa li jirrappreżenta lill-operatur u li jiehu d-deċizzjonijiet meħtieġa fit-tweġiq ta' dan il-kompitu.

## KAPITOLU III

### IL-LIĊENZJAR U R-REGISTRAZZJONI TA' L-OPERATORI

#### Artikolu 5

1. Sabiex tinkiseb liċenzja skond l-Artikolu 3(2) tar-Regolament (KE) Nru. 273/2004, l-operatur ikkonċernat għandu jagħmel applikazzjoni bil-miktub.

Din l-applikazzjoni għandha tinkludi dan li ġej:

- (a) l-isem shiħ u l-indirizz ta' l-applikant;
- (b) l-isem shiħ ta' l-uffiċjal responsabbli;
- (c) id-deskrizzjoni tal-pożizzjoni u l-kompiti ta' l-uffiċjal responsabbli;
- (d) l-indirizzi shah ta' fejn jinsab il-bini kummerċjali;
- (e) id-deskrizzjoni tal-postijiet kollha tal-ħażna, tal-produzzjoni, tal-manifattura u ta' l-ipproċessar tas-sustanzi fl-iskeda;
- (f) l-informazzjoni li turi li ttiehdu miżuri xierqa kontra t-tneħħija mhux awtorizzata ta' sustanzi fl-iskeda mill-postijiet elenkati fil-punt (e);
- (g) l-isem u l-Kowd tan-NM tas-sustanzi fl-iskeda kif iddikjarat fl-Anness I tar-Regolament (KE) Nru. 273/2004;
- (h) fil-każ ta' taħlita jew prodott naturali, indikazzjoni ta' dan li ġej:
  - (i) l-isem tat-taħlita jew tal-prodott naturali;
  - (ii) l-isem u l-kowd tan-NM tas-sustanzi fl-iskeda fit-taħlita jew fil-prodott naturali, kif indikat fl-Anness I tar-Regolament (KE) Nru. 273/2004;
  - (iii) il-persentaġġ massimu ta' dawn is-sustanzi fl-iskeda fit-taħlita jew fil-prodott naturali;
- (i) deskrizzjoni tat-tip ta' operazzjonijiet ikkunsidrati li jissemmew fl-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru. 273/2004;
- (j) kopja awtentika tar-Registru tal-kumpaniji jew ta' l-attivitajiet, fejn hu xieraq;
- (k) ċertifikat ta' kondotta tajba ta' l-applikant u ta' l-uffiċjal responsabbli jew dokument li juri li dawn jagħtu l-garanzija meħtieġa għat-tmexxija xierqa ta' l-operazzjonijiet, kif hu xieraq.

L-applikant għandu jipprovi lill-awtoritajiet kompetenti, fuq talba tagħhom, b'aċċess għall-informazzjoni u għad-dokumenti addizzjonali rilevanti.

2. Il-paragrafu 1 għandu japplika fir-rigward tal-liċenzji msemmija fl-Artikolu 6(1) tar-Regolament (KE) Nru 111/2005.

Għall-finijiet tal-punt (e) tal-paragrafu 1, l-applikazzjoni għandha tinkludi deskrizzjoni tal-postijiet kollha tal-ħażna, tal-hidma, ta' l-ipproċessar, tal-metodi normali ta' ġestjoni u użu tas-sustanzi fl-iskeda.

Għall-finijiet tal-punt (g) u tal-punt (h) (ii) tal-paragrafu 1 għandu jingħata l-isem u l-kowd tan-NM tas-sustanzi fl-iskeda kif iddikjarat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru. 111/2005.

Għall-finijiet tal-punt i) tal-paragrafu 1, trid tingħata deskrizzjoni tat-tipi ta' operat li huma maħsuba, imsemmija fl-Artikolu 6(1) tar-Regolament (KE) Nru 111/2005

#### Artikolu 6

L-operaturi għandhom jiehdu miżuri xierqa biex jaraw li mill-bini ma jkunx hemm tnehhija mhux awtorizzata tas-sustanzi fl-iskeda elenkati fil-Kategorija 1.

#### Artikolu 7

1. L-awtorità kompetenti għandha tiehu deċiżjoni dwar l-applikazzjoni għal-liċenzja msemmija fl-Artikolu 5 sa 60 ġurnata tax-xogħol mid-data li tkun waslet l-applikazzjoni.

Fil-każ ta' tiġdid ta' liċenzja, id-deċiżjoni għandha tittiehed fi żmien 30 ġurnata tax-xogħol.

2. L-awtorità kompetenti tista' tissospendi l-perjodi li jissemew fil-paragrafu 1 biex tippermetti lill-applikant jipprovi kwalunkwe informazzjoni nieqsa. F'dan il-każ is-sospensjoni għandha tibda mill-ġurnata meta l-awtorità kompetenti tinforma lill-applikant dwar l-informazzjoni nieqsa.

3. Il-liċenzja tista' tkopri l-operazzjonijiet kollha msemmija fir-Regolament (KE) Nru. 273/2004 u fir-Regolament (KE) Nru. 111/2005.

4. Fl-ġhoti tal-liċenzja, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jużaw il-mudell stabbilit fl-Anness I.

5. L-awtorità kompetenti tista' tagħti liċenzja taht wahda minn dawn il-forom segwenti:

- (a) liċenzja li tkopri s-sustanzi kollha fl-iskeda u l-operazzjonijiet kollha għal kull bini kummerċjali;
- (b) liċenzja li tkopri s-sustanzi kollha fl-iskeda u l-operazzjonijiet kollha għal kull Stat Membru;

#### Artikolu 8

1. Sakemm il-miżuri adottati skond l-Artikolu 10 tar-Regolament (KE) Nru. 273/2004 ma jkunux ippreġudikati, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jiehdu l-hruġ tal-liċenzja jekk il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 5 (1) ta' dan ir-Regolament ma jintlahqux jew jekk ikun hemm raġunijiet validi biex wiehed jissuspetta li s-sustanzi fl-iskeda jkunu maħsuba għall-manifattura illegali ta' drogi narkotiċi jew sustanzi psikotropiċi.

2. Soġġett għall-Artikolu 5(2), il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu jrid japplika fejn għandhom x'jaqsmu l-applikazzjonijiet taht ir-Regolament (KE) Nru. 111/2005 u sakemm il-miżuri adottati skond l-Artikolu 26(3) ta' dak ir-Regolament ma jkunux ippreġudikati.

#### Artikolu 9

Fil-każ ta' kummerċ bejn il-Komunità u pajjiżi terzi msemmi fir-Regolament (KE) Nru. 111/2005, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jew jillimitaw il-validità tal-liċenzja għal perjodu li ma jeċċedix it-tliet snin jew jehtiegu li l-operaturi, f'intervalli ta' żmien li ma jeċċedux it-tliet snin, juru li l-kundizzjonijiet li taht-hom ingħatat il-liċenzja għadhom qed jintlahqu.

Il-validità tal-liċenzja mahruġa qabel id-dhul fis-seħh tar-Regolament (KE) Nru. 111/2005 m'għandix tkun milquta.

#### Artikolu 10

1. Liċenzja m'għandix tkun trasferibbli.

2. Min għandu l-liċenzja għandu, skond l-Artikolu 5, japplika għal liċenzja ġdida fxi każ fost dawn li ġejjin:

- (a) iż-żieda ta' sustanza oħra fl-iskeda;
- (b) il-bidu ta' operazzjoni ġdida;
- (c) li jinbidel il-post tal-bini kummerċjali fejn ikunu qed isiru l-operazzjonijiet.

F'dawn il-każi, il-validità tal-liċenzja eżistenti għandha tintemm fid-data li tiġi l-ewwel fost dawn li ġejjin:

- (i) id-data ta' meta tiskadi l-validità fejn terminu ta' validità kien stabbilit skond l-Artikolu 9 ta' dan ir-Regolament jew skond l-Artikolu 3(5) tar-Regolament (KE) Nru 273/2004;
- (ii) id-data ta' meta tibda l-validità tal-liċenzja l-ġdida.

3. F'każi ta' bidliet fl-informazzjoni provduta skond l-Artikolu 5 għajr għal dawk li jissemmew fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, b'mod partikolari l-isem ta' l-uffiċjal responsabbli, min għandu l-liċenzja għandu jinforma lill-awtoritajiet kompetenti fi żmien għaxart ijiem tax-xogħol wara din il-bidla.

Fil-każi fejn, wara l-bidla, il-kundizzjonijiet li jissemmew fl-Artikolu 5 jibqgħu jintlaħqu, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jemendaw il-liċenzja kif jixraq.

4. Is-sidien tal-liċenzji għandhom jirritornaw il-liċenzji li ma jkunux għadhom validi lill-awtoritajiet kompetenti.

5. Il-paragrafu 2 għandu japplika għal-liċenzji maħruġa qabel id-data ta' l-applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru. 273/2004 u tar-Regolament (KE) Nru. 111/2005.

#### Artikolu 11

1. Sakemm il-miżuri adottati skond l-Artikolu 10 tar-Regolament (KE) Nru. 273/2004 ma jkunux ippreġudikati, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jissospendu jew jirrevokaw liċenzja fil-każi li ġejjin:

- (a) il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 5(1) ta' dan ir-Regolament ma jibqgħux jintlaħqu;
- (b) hemm raġunijiet validi sabiex wiehed jissuspetta li s-sustanzi fl-iskeda huma maħsuba għall-manifattura illegali ta' drogi narkotiċi jew sustanzi psikotropiċi;
- (c) min għandu l-liċenzja ma jkunx uża l-liċenzja għall-perjodu ta' tliet snin.

2. Soġġett għall-Artikolu 5(2), il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għandu japplika fir-rigward tal-liċenzji skond ir-Regolament (KE) Nru. 111/2005 u sakemm il-miżuri adottati skond l-Artikolu 26 (3) ta' dan ir-Regolament mhumiex ippreġudikati.

#### Artikolu 12

1. L-Artikoli 5 sa 11 m'għandhomx japplikaw għal-liċenzji speċjali msemmija fl-Artikolu 3(2) tar-Regolament (KE) Nru. 273/2004.

2. L-awtoritajiet pubbliċi msemmija fil-paragrafi 2 u 6 ta' l-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru. 273/2004 għandhom jinkludu d-dwana, il-pulizija u l-laboratorji uffiċjali ta' l-awtoritajiet kompetenti.

#### Artikolu 13

L-ispizeriji, l-ispizeriji tal-medicina veterinarja, id-dwana, il-pulizija u l-laboratorji uffiċjali ta' l-awtoritajiet kompetenti u l-forzi armati għandhom ikunu eżentati mill-htieġa ta' liċenzjar u reġistrazzjoni skond ir-Regolament (KE) Nru. 111/2005 fejn dawn l-operaturi jużaw sustanzi prekursori tad-droga fl-ambitu tad-dmirijiet uffiċjali tagħhom biss.

L-operaturi indikati fl-ewwel paragrafu huma eżentati wkoll minn dan li ġej

- (a) l-ghotja tad-dokumentazzjoni msemmija fl-Artikolu 3 ta' Regolament (KE) Nru. 111/2005,
- (b) l-obbligu li jinħatar uffiċjal reponsabbli kif previst fl-Artikolu 3 ta' dan Regolament.

#### Artikolu 14

1. L-operaturi involuti fl-esportazzjoni ta' sustanzi fl-iskeda elenkati fil-Kategorija 3 ta' l-Anness għar-Regolament (KE) Nru. 111/2005 għandhom ikunu eżentati mill-htieġa ta' reġistrazzjoni msemmija fl-Artikolu 7(1) ta' dan ir-Regolament jekk it-total tal-kwantitajiet li jirrigwardaw l-esportazzjonijiet tagħhom matul is-sena kalendarja preċedenti (1 ta' Jannar – 31 ta' Diċembru) ma jeċċedix l-ammonti speċifikati fl-Anness II għal dan ir-Regolament.

Meta dawn l-ammonti jinqabzu fis-sena kalendarja kurrenti l-operatur għandu minnufih jikkonforma mal-htieġa li jirreġistra.

2. L-operaturi involuti fl-esportazzjoni ta' taħlitiet li fihom is-sustanzi fl-iskeda elenkati fil-Kategorija 3 ta' l-Anness għar-Regolament (KE) Nru. 111/2005, għandhom ikunu eżentati mill-htieġa ta' reġistrazzjoni msemmija fl-Artikolu 7(1) ta' dan ir-Regolament jekk l-ammont tas-sustanza fl-iskeda preżenti fit-taħlitiet ma jeċċeddix, matul is-sena kalendarja preċedenti, l-ammonti speċifikati fl-Anness II għal dan ir-Regolament.

Meta dawn l-ammonti jinqabzu fis-sena kalendarja kurrenti, l-operatur għandu minnufih jikkonforma mal-htieġa li jirreġistra.

#### Artikolu 15

Għall-finijiet ta' l-Artikolu 6 tar-Regolament (KE) Nru. 273/2004, il-klijenti għandhom jinformaw lill-fornituri tagħhom jekk l-Artikolu japplikax għalihom.

#### Artikolu 16

Fejn, skond l-Artikolu 8(1) tar-Regolament (KE) Nru. 111/2005, l-awtoritajiet kompetenti jitolbu prova tal-finijiet legali tat-tranzazzjoni, l-operatur għandu, skond il-mudell stabbilit fl-Anness III għal dan ir-Regolament, jipprovdi dikjarazzjoni bil-miktub li permezz tagħha l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jkunu sodisfatti li l-kunsinna telqet mill-pajjiż ta' l-esportazzjoni skond id-dispożizzjonijiet nazzjonali fis-sehħ adottati skond l-Artikolu 12 tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti kontra t-traffiku illegali fid-Drogi Narkotiċi u s-sustanzi Psikotropiċi (minn hawn 'il quddiem "il-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti").



Madankollu, l-operatur jista' wkoll jippreżenta l-awtorizzazzjoni għall-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 20 tar-Regolament (KE) Nru 111/2005 jew id-dikjarazzjoni tal-klijent imsemmija fl-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru. 273/2004.

#### KAPITOLU IV

##### L-INFORMAZZJONI PPROVDUTA

###### Artikolu 17

Għall-finijiet ta' l-Artikolu 8(2) tar-Regolament (KE) Nru. 273/2004 l-operaturi għandhom jinformat lill-awtoritajiet kompetenti fil-qosor dwar il-kwantitajiet tas-sustanzi fl-iskeda użati jew forniti u, fil-każ ta' forniment, il-kwantità fornuta lil kull parti terza.

L-ewwel paragrafu għandu japplika għas-sustanzi fl-iskeda fil-Kategorija 3, biss fuq talba mill-awtoritajiet kompetenti.

###### Artikolu 18

1. Għall-finijiet ta' l-Artikolu 9(2) tar-Regolament (KE) Nru. 111/2005 l-operaturi li għandhom liċenzja jew reġistrazzjoni għandhom jinformat lill-awtoritajiet kompetenti dwar dan li ġej:

- (a) l-esportazzjonijiet kollha tas-sustanzi fl-iskeda soġġetti għal awtorizzazzjoni ta' l-esportazzjoni;
- (b) l-importazzjonijiet kollha tas-sustanzi fl-iskeda tal-Kategorija 1 li jehtieġu awtorizzazzjoni għall-importazzjoni jew il-każi kollha fejn is-sustanzi fl-iskeda tal-Kategorija 2 jiddaħhlu f'żona hielsa ta' kontroll tat-tip II, u jitqieghdu taht proċedura li twassal għal sospensjoni għajr għal meta jkunu se jintbagħtu f'destinazzjoni oħra, jew jinħelsu biex jiċċirkolaw b'mod hieles;
- (c) l-attivitajiet intermedjarji kollha li jinvolvu s-sustanzi fl-iskeda tal-Kategoriji 1 u 2.

2. L-informazzjoni msemmija fil-punt (a) tal-paragrafu 1 għandha tkun organizzata billi ssir referenza għall-pajjiż tad-destinazzjoni, għall-kwantitajiet li jridu jiġu esportati u għan-numri ta' referenza ta' l-awtorizzazzjonijiet għall-esportazzjoni, skond kif ikun il-każ.

3. L-informazzjoni msemmija fil-punt (b) tal-paragrafu 1 għandha tkun organizzata billi ssir referenza għall-pajjiż terz ta' l-esportazzjoni u għan-numru ta' referenza ta' l-awtorizzazzjonijiet għall-importazzjoni, skond kif ikun il-każ.

4. L-informazzjoni msemmija fil-punt (c) tal-paragrafu 1 għandha tkun organizzata billi ssir referenza għall-pajjiż terz involuti f'dawn l-attivitajiet intermedjarji u għall-awtorizzazzjoni għall-esportazzjoni u għall-importazzjoni, skond kif ikun il-każ. L-operaturi għandhom jipprovdu aktar informazzjoni, fuq talba ta' l-awtoritajiet kompetenti.

###### Artikolu 19

L-informazzjoni li tissemma fl-Artikoli 17 u 18 għandha tkun ipprovduta darba fis-sena qabel il-15 ta' Frar.

L-operatur għandu jinforma wkoll lill-awtoritajiet kompetenti meta ma tkun saret l-ebda operazzjoni.

L-informazzjoni għandha titiqies bhala informazzjoni kummerċjali konfidenzjali.

#### KAPITOLU V

##### IN-NOTIFIKA TA' QABEL L-ESPORTAZZJONI

###### Artikolu 20

Il-listi li jissemmew fl-Artikolu 11(1) tar-Regolament (KE) Nru. 111/2005 għandhom, ta' l-inqas, jinkludu dan li ġej:

- (a) il-pajjiżi li magħhom il-Komunità kkonkludiet ftehim speċifiku dwar is-sustanzi prekursori tad-droga;
- (b) il-pajjiżi terzi li talbu li jirċievu notifika ta' qabel l-esportazzjoni skond l-Artikolu 12(10) tal-Konvenzjoni tal-Nazzjonijiet Uniti.

Dawn il-listi huma mnizzla fl-Anness IV.

###### Artikolu 21

1. Fil-każ ta' l-esportazzjonijiet maħsuba għall-proċedura ssemplifikata ta' l-awtorizzazzjoni għall-esportazzjoni msemmija fl-Artikolu 19 tar-Regolament (KE) Nru. 111/2005 u fl-Artikoli 25, 26 u 27 ta' dan ir-Regolament, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jibagħtu notifika ssemplifikata ta' awtorizzazzjoni ta' qabel l-esportazzjoni li tkopri diversi operazzjonijiet ta' esportazzjoni mwettqa f'perjodu speċifiku ta' sitta jew tnax-il xahar.

2. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jagħtu l-informazzjoni speċifikata fl-Artikolu 13(1) tar-Regolament (KE) Nru. 111/2005 u jindikaw lill-awtoritajiet kompetenti fil-pajjiż terz tad-destinazzjoni li n-notifika ta' qabel l-esportazzjoni tkopri numru ta' operazzjonijiet ta' esportazzjoni mwettqa f'perjodu speċifiku ta' sitta jew tnax-il xahar.

3. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jibagħtu notifika ta' qabel l-esportazzjoni lill-pajjiż tad-destinazzjoni billi jużaw il-formola għan-“notifika multilaterali ta' rapportar kimiku” stabbilita fl-Anness V.

#### KAPITOLU VI

##### L-AWTORIZZAZZJONI Għall-Importazzjoni/Esportazzjoni

###### Artikolu 22

Il-pajjiżi tad-destinazzjoni ta' l-esportazzjonijiet tas-sustanzi fl-iskeda elenkati fil-Kategorija 3 li jehtieġu awtorizzazzjoni għall-esportazzjoni huma indikati fl-Anness IV.

*Artikolu 23*

1. L-awtorizzazzjonijiet għall-esportazzjoni u għall-importazzjoni għandhom isiru fuq il-formoli mogħtija fl-Anness VI u fl-Anness VII rispettivament. It-taqsim tal-formoli għandu jkun wiehed li jorbot.

Awtorizzazzjoni għall-esportazzjoni jew għall-importazzjoni tista' tingħata wkoll b'mezzi elettronici. F'dak il-każ, l-Istati Membri jistgħu jadattaw il-kaxxa li għandha x'taqsam man-numru ta' l-awtorizzazzjoni.

2. Awtorizzazzjoni għall-esportazzjoni għandha tkun stabbilita ferba' kopji nnumerati mill-1 sa l-4.

Il-Kopja Nru. 1 għandha tinzamm mill-awtorità li tohrog l-awtorizzazzjoni.

Il-Kopji Nru. 2 u Nru. 3 għandhom ikunu mas-sustanzi fl-iskeda u jkunu pprezentati lill-uffiċċju tad-dwana fejn issir id-dikjarazzjoni ta' l-esportazzjoni doganali u sussegwentement lill-awtoritajiet kompetenti fil-punt tal-hruġ mit-territorju doganali tal-Komunità. L-awtoritajiet kompetenti, fil-punt tal-hruġ, għandhom jirritornaw il-Kopja Nru. 2 lill-awtorità li tkun harġitha. Il-Kopja Nru. 3 għandha tkun mas-sustanzi fl-iskeda għand l-awtorità kompetenti tal-pajjiż ta' importazzjoni.

Il-Kopja Nru. 4 għandha tinzamm mill-esportatur.

3. L-awtorizzazzjoni għall-importazzjoni għandha tkun stabbilita ferba' kopji nnumerati mill-1 sa l-4.

Il-Kopja Nru. 1 għandha tinzamm mill-awtorità li tohrog l-awtorizzazzjoni.

Il-Kopja Nru. 2 għandha tintbagħat lill-awtorità kompetenti tal-pajjiż li qed jesperta mill-awtorità li tohrogha.

Il-Kopja Nru. 3 għandha tkun mas-sustanzi fl-iskeda mill-punt tad-dhul fit-territorju doganali tal-Komunità sal-bini kummerċjali ta' l-importatur, li jibgħat din il-kopja lill-awtorità li tkun harġitha.

Il-Kopja Nru. 4 għandha tinzamm mill-importatur.

4. Awtorizzazzjoni għall-esportazzjoni jew għall-importazzjoni m'għandix tingħata għal aktar minn żewġ sustanzi fl-iskeda.

*Artikolu 24*

1. Il-formoli ta' l-awtorizzazzjoni għandhom ikunu stampati f'waħda mil-lingwi uffiċjali tal-Komunità jew f'aktar minn waħda.

2. Il-formoli għandhom ikunu ta' format A4. Dawn għandu jkollhom sfond stampat b'disinn ornamenti li jixbah żagarelli mmaljati li minhabba fih tidher kwalunkwe falsifikazzjoni b'mezzi mekkaniċi jew kimiċi.

3. L-Istati Membri jistgħu jirriservaw id-dritt li jstampaw il-formoli ta' l-awtorizzazzjoni huma stess jew jibagħtuhom għall-istampar għand stampaturi approvati minnhom. F'dan l-aħħar każ, kull formola ta' l-awtorizzazzjoni għandha tinkludi referenza għal approvazzjoni bħal din. Barra minn hekk, il-formola

ta' l-awtorizzazzjoni għandu jkollha l-isem u l-indirizz ta' l-istampatur jew marka li biha l-istampatur jista' jkun identifikat.

*Artikolu 25*

Fuq applikazzjoni min-naħa ta' l-operatur ikkonċernat, l-awtorità kompetenti tista' tagħti awtorizzazzjoni għall-esportazzjoni bi proċedura ssemplifikata, kif jissema fl-Artikolu 19 tar-Regolament (KE) Nru 111/2005, f'każi ta' esportazzjoni frekwenti ta' sustanza fl-iskeda speċifika waħda, fil-lista tal-Kategorija 3, li tinvolvi l-istess esportatur stabbilit fil-Komunità u l-istess importatur fl-istess pajjiż terz tad-destinazzjoni, li tkopri perjodu speċifiku ta' żmien ta' sitta jew tnax-il xahar.

Awtorizzazzjoni ssemplifikata għall-esportazzjoni bħal din tista' tingħata biss fil-każi li ġejjin:

- fejn matul l-esportazzjonijiet preċedenti l-operatur wera l-hila li jissodisfa l-obbligazzjonijiet kollha marbuta ma' daww l-esportazzjonijiet, u ma wettaq l-ebda offiża kontra l-leġislażjoni rilevanti;
- fejn l-awtorità kompetenti tista' tkun sodisfatta dwar il-finiġiet legali ta' dawn l-operazzjonijiet ta' esportazzjoni.

*Artikolu 26*

1. L-applikazzjoni għall-awtorizzazzjoni ssemplifikata għall-esportazzjoni li tisemma fl-Artikolu 25 għandha tinkludi, ta' l-inqas, dan li ġej:

- l-ismijiet u l-indirizzi ta' l-esportatur, l-importatur fil-pajjiż terz u d-destinatarju finali;
- l-isem tas-sustanza fl-iskeda, kif indikat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru. 111/2005, jew, fil-każ ta' tahlita jew prodott naturali, l-isem u l-Kowd tan-NM tagħha u l-isem ta' kwalunkwe sustanza fl-iskeda, kif indikat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru. 111/2005, li tinsab fit-tahlita jew fil-prodott naturali;
- il-kwantità massima tas-sustanza fl-iskeda maħsuba għall-esportazzjoni;
- il-perjodu ta' żmien maħsub għall-operazzjonijiet ta' esportazzjoni.

2. L-awtorità kompetenti għandha tiehu d-deċiżjoni dwar l-applikazzjoni għall-awtorizzazzjoni ssemplifikata ta' l-esportazzjoni f'perjodu ta' 15-il ġurnata ta' xogħol mid-data li fiha tkun waslet l-informazzjoni meħtieġa.

*Artikolu 27*

1. Għandha tkun stabbilita awtorizzazzjoni għall-esportazzjoni mogħtija bi proċedura ssemplifikata billi jintużaw il-kopji Nru. 1, 2, u 4 u l-formola stabbilita fl-Anness VI.

Il-Kopja Nru. 1 għandha tinzamm mill-awtorità li tohrog l-awtorizzazzjoni.

Il-Kopja Nru. 2 u l-Kopja Nru. 4 għandhom jibqgħu għand l-esportatur.

L-esportatur għandu jindika d-dettalji ta' kull operazzjoni ta' esportazzjoni fuq in-naħa ta' wara tal-Kopja Nru. 2, b'mod partikolari l-kwantità tas-sustanza fl-iskeda ta' kull operazzjoni ta' esportazzjoni u l-kwantità li jkun fadal. Il-Kopja Nru. 2 għandha tkun ippreżentata lill-uffiċċju doganali meta ssir id-dikjarazzjoni tad-dwana. L-uffiċċju doganali għandu jikkonferma d-dettalji u jirritorna l-kopja lill-esportatur.

2. L-operatur għandu jikteb in-numru ta' l-awtorizzazzjoni u l-kliem "proċedura ssemplifikata ta' awtorizzazzjoni għall-esportazzjoni" fuq id-dikjarazzjoni tad-dwana għal kull operazzjoni ta' esportazzjoni.

Fejn l-uffiċċju doganali tal-hruġ ma jkunx fil-punt tal-hruġ mit-territorju doganali tal-Komunità, l-informazzjoni msemmija fl-ewwel sotto-paragrafu għandha tkun provduta fuq id-dokumenti li jkun hemm mal-kunsinna esportata.

3. L-esportatur għandu jirritorna l-Kopja Nru. 2 lill-awtorità li harġitha mhux aktar tard minn għaxart ijiem ta' xogħol wara li jiskadi l-perjodu ta' validità ta' l-awtorizzazzjoni għall-esportazzjoni mogħtija bi proċedura ssemplifikata.

## KAPITOLU VII

### ID-DISPOŻIZZJONIJET FINALI

#### Artikolu 28

1. Kull Stat Membru għandu jadotta l-miżuri meħtieġa biex jippermetti lill-awtoritajiet kompetenti biex iwettqu d-dmirijiet tagħhom ta' kontroll u sorveljanza, inklużi spezzjonijiet biex ikun eżaminat jekk il-bini kummerċjali huwiex xieraq.

2. L-Istati Membri għandhom jiggarrantixxu l-iskambju ta' informazzjoni bejn l-awtoritajiet kollha involuti.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, nhar is-27 ta' Lulju 2005.

#### Artikolu 29

1. Fix-xahar li jiġi wara kull perjodu kalendarju ta' tliet xhur, kull Stat Membru għandu jibgħat lill-Kummissjoni lista li tipprovdi l-informazzjoni dwar il-każi fejn il-hruġ tas-sustanzi fl-iskeda kien sospiż jew is-sustanzi fl-iskeda kienu miżmuma.

Din l-informazzjoni għandha tinkludi dan li ġej:

- (a) l-isem tas-sustanzi fl-iskeda; jekk magħrufa, l-oriġini tagħhom, minn fejn ġejjin u d-destinazzjoni tagħhom;
- (b) il-kwantità tas-sustanzi fl-iskeda, l-istat doganali tagħhom u l-mezz ta' trasport użat.

2. Fit-tmiem ta' kull sena kalendarja, il-Kummissjoni għandha tikkomunika lill-Istati Membri kollha l-informazzjoni li rċeviet skond il-paragrafu 1.

#### Artikolu 30

Ir-Regolament (KEE) Nru. 3769/92 huwa rrevokat b'effett mit-18 ta' Awwissu 2005.

Ir-referenzi għar-Regolament irrevokat għandhom jitqiesu bhala referenzi għal dan ir-Regolament.

#### Artikolu 31

Sa mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2005, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jirrevokaw l-awtorizzazzjonijiet individwali għall-esportazzjonijiet li għadhom miftuħa, li kienu ngħataw skond l-Artikoli 5(3) u 5a(3) tar-Regolament (KEE) Nru. 3677/90. Madankollu, din ir-revoka m'għandix ikollha effett fuq is-sustanzi fl-iskeda li kienu ddikjarati għall-esportazzjoni qabel l-1 ta' Jannar 2006.

#### Artikolu 32

Dan ir-Regolament irid jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

uwa japplika mit-18 ta' Awwissu 2005.

Għall-Kummissjoni  
Gunther VERHEUGEN  
Vici-President

## ANNEX I



## Liċenzja tal-Komunità Ewropea

(L-Artikolu 3 (2) tar-Regolament (KE) Nru. 273/2004)  
 (L-Artikolu 6 (1) tar-Regolament (KE) Nru. 111/2005)

MS: .....  
 (Numru tal-Liċenzja)

<b>ORIGĠNALI</b>	1. Min ghandu l-liċenzja (isem, indirizz, telefon, fax, email)	2. L-awtorità li harget il-liċenzja		
	1a. Informazzjoni addizzjonali	1b. Informazzjoni addizzjonali		
3. Validità				
Bidu:		Tmiem:		
4. Il-liċenzja tkopri dan li ġej:				
Sustanza(i) fl-iskeda		Kowd tan-NM	Operazzjoni	Bini kummerċjali
5. Informazzjoni/kundizzjonijiet addizzjonali				
6. Data		Firma	Timbru	
		Isem		



**Noti**

1. It-taqsim tal-mudell ma jorbotx.
  2. In-numri ta' l-ordni u t-test tal-mudell jorbtu. Il-kaxxi mmarkati b'tipa skura għandhom jintlewi bilfors.
  3. Id-dettalji tal-kaxxi:
    - Kaxxa 1 (Min għandu l-liċenzja): Jista' jkun inkluż ukoll l-isem ta' l-uffiċjal responsabbli.
    - Kaxxa 3 (validità/tmien): Speċifika t-tmien tal-validità jew jekk l-operaturi humiex obbligati juru, f'intervalli li ma jeċċedux it-tliet snin, li l-kundizzjonijiet li tahtom inġhatat il-liċenzja għadhom jintlaħqu.
    - Kaxxa 4 (sustanzi fl-iskeda): Isem is-sustanza fl-iskeda kif iddikjarat fl-Anness, jew, fil-każ ta' tahlita jew prodott naturali, isimha/ismu u l-isem ta' kull sustanza fl-iskeda, kif iddikjarat fl-Anness, inkluża fit-tahlita jew fil-prodott naturali. Indika l-imluh fejn hu xieraq.
    - Kaxxa 4 (Kowd tan-NM): Barra mill-Kowd tan-NM, in-numru tal-CAS jista' jkun miżjud.
    - Kaxxa 4 (operazzjoni): Speċifika l-attivitajiet ta' l-esportazzjoni, l-importazzjoni u/jew l-attivitajiet intermedjarji. Fil-każ ta' importazzjoni, speċifika jekk il-ħażna, il-hidma, l-ipproċessar, il-metodi normali ta' ġestjoni u/jew ta' hrug għal ċirkolazzjoni hielsa, fejn hu xieraq. Għall-operazzjonijiet koperti mir-Regolament (KE) Nru 273/2004, speċifika: il-ħażna, il-produzzjoni, il-manifattura, l-ipproċessar, il-kummerċ, id-distribuzzjoni u/jew is-senserija.
    - Kaxxa 4 (bini kummerċjali): Fil-każ ta' l-attivitajiet intermedjarji msemmija fl-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) Nru 111/2005, m'hemmx għalfejn ikun speċifikat il-bini kummerċjali.
  4. L-Istati Membri jistgħu jipprovdu xi kaxxi ohra għal finijiet nazzjonali. Dawn il-kaxxi għandhom ikunu indikati b'numru ta' l-ordni segwit minn ittra kapitali (eż. 4A).
-

## ANNEX II

Sustanza	Kwantità
Aċetun <sup>(1)</sup>	50 kg
Etere ta' l-etile <sup>(1)</sup>	20 kg
Methylethylketone <sup>(1)</sup>	50 kg
Toluene <sup>(1)</sup>	50 kg
Aċidu sulfuriku	100 kg
Aċidu idrokloriku	100 kg

<sup>(1)</sup> L-imluh ta' dawn is-sustanzi kull fejn l-eżistenza ta' dawn l-imluh hija possibbli.

ANNEX III



**Il-Komunità Ewropea**  
**Dikjarazzjoni ta' l-operatur**  
**mad-dhul tas-sustanzi fl-iskeda fit-territorju doganali tal-Komunità**  
**(L-Artikolu 8 tar-Regolament (KE) Nru. 111/2005)**

**L-Artikolu 12 tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti kontra t-traffiku illegali tad-drogi narkotiċi u tas-sustanzi psikotropiċi**

<b>ORIGINALI</b>	1. L-Operatur (isem, indirizz, telefon, fax, email)	2a. Il-pajjiż ta' l-esportazzjoni
		2b. Il-pajjiż/pajjiżi minn fejn qed jgħaddu
		2c. Il-pajjiż tad-destinazzjoni finali
	3a. L-Esportatur fil-pajjiż ta' l-esportazzjoni (isem, indirizz, telefon, fax, email)	3b. L-Awtorità kompetenti fil-pajjiż ta' l-esportazzjoni (isem, indirizz, telefon, fax, email)
4a. L-Importatur fil-pajjiż tad-destinazzjoni (isem, indirizz, telefon, fax, email)	4b. L-Awtorità kompetenti fil-pajjiż ta' l-importazzjoni (isem, indirizz, telefon, fax, email)	
5a. Is-sustanza fl-iskeda	5a. Il-Kowd tan-NM	
	5a. Piż nett	
	5a. % tat-tahlita	
5b. Is-sustanza fl-iskeda	5b. Il-Kowd tan-NM	
	5b. Piż nett	
	5b. % tat-tahlita	
6a. Riċevuta tat-tagħbija/tal-passaġġ ta' l-ajru/jew numru iehor tad-dokument ta' trasport tal-pajjiż ta' l-esportazzjoni	6b. Numru ta' referenza ta' l-awtorizzazzjoni għall-esportazzjoni ta' l-esportatur fil-pajjiż terz ta' esportazzjoni ( <i>mhux bilfors</i> )	
<p>7. Dikjarazzjoni mill-operatur:</p> <p>Isem: _____ J/Tirrapprezenta: _____ operatur)</p> <p>Jien hawnhekk niddikjara li – sa fejn naf jien – is-sustanzi fl-iskeda hallew il-pajjiż ta' l-esportazzjoni skond id-dispożizzjonijiet fis-sehh adottati skond l-Artikolu 12 tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti kontra t-traffiku illegali tad-drogi narkotiċi u tas-sustanzi psikotropiċi. L-evidenza ta' appoġġ li ġeja hija mehmuża (<i>mhix bilfors</i>):</p> <p><input type="checkbox"/> kopja ta' l-awtorizzazzjoni għall-esportazzjoni                      <input type="checkbox"/> kopja tal-liċenzja/registrazzjoni</p> <p>Firma: _____ Post: _____ Data: _____</p>		

**Noti**

1. It-taqsim tal-mudell ma jorbotx.
2. In-numri ta' l-ordni u t-test tal-mudell jorbtu.

\_\_\_\_\_

## ANNEX IV

## I. Il-lista tal-pajjiżi li jissemmew fl-Artikolu 20:

Is-sustanza	Id-destinazzjoni	
<b>Anidride aċetika</b>	Kull pajjiż terz	
<b>Permanganat tal-potassju</b>		
<b>Aċidu antroniliku</b>	Antigwa u Barbuda	Il-Madagaskar
	Il-Benin	Il-Malasja
	Il-Bolivja	Il-Messiku
	Il-Brażil	In-Niġerja
	Il-Gżejjer Kajman	Il-Paragwaj
	Iċ-Ċili	Il-Perù
	Il-Kolombja	Il-Filippini
	Il-Kosta Rika	Ir-Repubblika tal-Moldova
	Ir-Repubblika Dominikana	Ir-Rumanija
	L-Ekwador	Il-Federazzjoni Russa
	L-Etijopja	L-Gharabja Sawdita
	Il-Haiti	L-Afrika t'Isfel
	L-Indja	It-Taġikistan
	L-Indonesja	It-Turkija
	Il-Ġordan	L-Emirati Gharab Magħquda
	Il-Kazakistan	Ir-Repubblika Magħquda tat-Tanzanija
	Il-Libanu	Il-Venezwela
<b>Aċidu Fenilaċetiku</b>	Antigwa u Barbuda	Il-Madagaskar
<b>Piperidina</b>	Il-Benin	Il-Malasja
	Il-Bolivja	Il-Messiku
	Il-Brażil	In-Niġerja
	Il-Gżejjer Kajman	Il-Paragwaj
	Iċ-Ċili	Il-Perù
	Il-Kolombja	Il-Filippini
	Il-Kosta Rika	Ir-Repubblika tal-Moldova
	Ir-Repubblika Dominikana	Ir-Rumanija
	L-Ekwador	Il-Federazzjoni Russa
	L-Etijopja	L-Gharabja Sawdita
	Il-Haiti	It-Taġikistan
	L-Indja	It-Turkija
	L-Indonesja	L-Emirati Gharab Magħquda
	Il-Ġordan	Ir-Repubblika Magħquda tat-Tanzanija
	Il-Kazakistan	Stati Uniti ta' l-Amerka
	Il-Libanu	Il-Venezwela

## II. Il-lista tal-pajjiżi msemija fl-Artikoli 20 u 22:

Is-sustanza	Id-destinazzjoni	
<b>Methylethyl ketone (MEK) <sup>(1)</sup></b>	Antigwa u Barbuda	Il-Libanu
<b>Toluene <sup>(1)</sup></b>	L-Argentina	Il-Madagaskar
<b>Aċetun <sup>(1)</sup></b>	Il-Benin	Il-Malasja
<b>Etere ta' l-etile <sup>(1)</sup></b>	Il-Bolivja	Il-Messiku
	Il-Brazil	In-Niġerja
	Il-Gżejjer Kajman	Il-Pakistan
	Iċ-Ċili	Il-Paragwaj
	Il-Kolombja	Il-Perù
	Il-Kosta Rika	Il-Filippini
	Ir-Repubblika Dominikana	Ir-Repubblika tal-Moldova
	L-Ekwador	Ir-Rumanija
	El Salvador	Il-Federazzjoni Russa
	L-Eġittu	L-Gharabja Sawdita
	L-Etjopja	It-Taġikistan
	Il-Gwatemala	It-Turkija
	Il-Haiti	L-Emirati Gharab Magħquda
	Il-Honduras	Ir-Repubblika Maqghuda tat-Tanzanija
	L-Indja	L-Urugwaj
	Il-Ġordan	Il-Venezwela
	Il-Panama	
<b>Aċidu idrokloriku</b>	Il-Bolivja	Il-Perù
<b>Aċidu sulfuriku</b>	Iċ-Ċili	It-Turkija
	Il-Kolombja	Il-Venezwela
	L-Ekwador	

<sup>(1)</sup> Dan jinkludi l-impli ta' dawn is-sustanzi kull fejn l-eżistenza ta' dawn l-impli hija possibbli.



## ANNEX V



## NOTIFIKA KIMIKA MULTILATERALI

1. DESTINARJU TA' L-AZZJONI		
2. Destinatarju addizzjonali		
3. Destinatarju addizzjonali		
4. Isem	5. Aġenzija (isem u indirizz)	6. Pajjiż
7. Telefon	8. Fax	9. E-Mail
10. Firma u data		

11. Din il-kunsinna bil-baħar  SE /  MHUX SE tipproċedi jekk ma tasalx twegiba f ... jum.
12. L-uffiċċju tagħkom għandu xi oġġezzjoni għal din il-kunsinna bil-baħar?  Iva  Le  Mehtieg aktar shtarriġ  
Jekk IVA, jekk joghġobkom agħtu d-dettalji u r-raġunijiet.

## PARTIA

Din in-notifika kimika multilaterali tkopri:

operazzjoni ta' esportazzjoni waħda, jew

diversi operazzjonijiet ta' esportazzjoni li għandhom jitwettqu f'perjodu ta' żmien speċifikat  
(Jibda: ..... Jintemm: .....).

13. Isem tas-Sustanza fl-iskeda	14. Kwantità u Piż	15. Kowd tan-NM
16. Pajjiż ta' l-esportazzjoni	17. Punt tal-ħruġ	18. Data tat-tluq
19. Pajjiż ta' l-importazzjoni	20. Punt tad-dħul	21. Data stmata tal-wasla
22. Rotta tat-trasbord: (inklużi Żoni Hielsa u d-Destinazzjoni Finali)		23. Mezzi ta' trasport:
24. Importatur (isem, indirizz, telefon u fax)		
25. Numru ta' l-awtorizzazzjoni għall-importazzjoni/esportazzjoni		
26. Destinatarju finali (isem, indirizz, telefon u fax)		
27. Rimarki oħra		

## PARTIB

32. Esportatur, manifattur jew fornitur (isem, indirizz, telefon u fax)
33. Intermedjarji (isem, indirizz, telefon u fax)
34. Kumpaniji ta' tranżitu (isem, indirizz, telefon u fax)
35. Dettalji tat-trasport (Nru. tat-titjira/bastiment, eċċ)

**Noti**

1. It-taqsim tal-mudell ma jorbotx.
2. In-numri ta' l-ordni u t-test tal-mudell jorbtu. Il-kaxxi mmarkati b'tipa skura ghandhom jimtlew bilfors.
3. Aktar dettalji dwar il-kaxxi:

Kaxxa "Parti A": Indika jekk l-NKM tkoprix l-operazzjoni ta' esportazzjoni waħda jew ta' aktar minn waħda. Meta tkopri diversi operazzjonijiet, indika l-perjodu ta' żmien mahsub.

Kaxxa 14 (kwantità u piż): Fil-każ ta' NKM li tkopri diversi operazzjonijiet, indika l-kwantità u l-piż massimi.

Punt 18 (Data tat-tluq): Fil-każ ta' NKM li tkopri diversi operazzjonijiet, din il-Kaxxa ghandha timtela billi tiġi indikata d-data finali tat-tluq stmata.

---

## ANNEX VI

**IL-KOMUNITÀ EWROPEA**  
**IL-PRODOTTI SUĠĠETTI GĦALL-KONTROLL FUQ L-ESPORTAZZJONI**

**IS--SUSTANZI PREKURSURI TAD-DROGA –**  
**IR-REGOLAMENT (KE) Nru 111/2005**

**L-AWTORIZZAZZJONI GĦALL-ESPORTAZZJONI**

<b>KOPJA GĦALL-AWTORITÀ LI TOHROĠ L-AWTORIZZAZZJONI</b>	1	1. Esportatur (isem u indirizz)	2. Numru ta' l-AWTORIZZAZZJONI: Maħruġa (data): _____ f: _____			
		3. Proċedura ssemplifikata ta' awtorizzazzjoni għall-esportazzjoni IVA ..... /LE .....		4. Perjodu ta' validità: Jibda: _____ Jintemm: _____		
		5. Importatur fil-pajjiż ta' destinazzjoni (isem u indirizz) Nru. ta' l-awtorizzazzjoni għall-importazzjoni		6. (Għandha timtela mill-awtorità li tohroġ l-awtorizzazzjoni) L-Awtorità li tagħti l-awtorizzazzjoni (isem, indirizz, telefon, fax, email)		
		7. Operatur(i) iehor/ohrajn (isem u indirizz)		8. Uffiċċju doganali fejn se ssir id-dikjarazzjoni tad-dwana (isem u indirizz)		
	9. Destinatarju Finali (isem u indirizz)	10. Punt tal-hruġ		11. Punt tad-dhul fil-pajjiż ta' importazzjoni		
		12. Mezz ta' trasport		13. Itinerarju		
	1	14a. Sustanza fl-iskeda		15a. Kowd tan-NM		
				16a. Piż nett		
				17a. % tat-tahlita		
				18a. Numru tal-fattura		
14b. Sustanza fl-iskeda		15b. Kowd tan-NM				
		16b. Piż nett				
		17b. % tat-tahlita				
		18b. Numru tal-fattura				
19. Dikjarazzjoni mill-applikant Isem: _____ J/Tirrappreżenta lil: _____ (Applikant) Firma: _____ Data: _____		20. (Għandha timtela mill-uffiċċju doganali fejn se ssir id-dikjarazzjoni tad-dwana, sakemm mhux se tkun applikata proċedura ssemplifikata ta' awtorizzazzjoni għall-esportazzjoni) Numru ta' referenza tad-dikjarazzjoni tad-dwana: _____ Timbru: _____				
21. (Għandha timtela mill-awtorità li tagħti l-awtorizzazzjoni sakemm mhux se tkun applikata proċedura ssemplifikata ta' awtorizzazzjoni għall-esportazzjoni) Kaxxa 18 Hemm bżonn ta' aktar informazzjoni: IVA ...../LE ..... Kaxxi 7, 8, 10-13 hemm bżonn ta' aktar informazzjoni: IVA ...../LE ..... Firma: _____ Kariga: _____ Data: _____ Timbru: _____		22. KONFERMA TAL-HRUĠ MILL-KE (Għandha timtela mill-awtoritajiet kompetenti fil-punt tal-hruġ mit-territorju doganali tal-Komunità sakemm mhux se tkun applikata proċedura ssemplifikata ta' awtorizzazzjoni għall-esportazzjoni) Data tal-hruġ: _____ Firma ta' l-uffiċjal: _____ Kariga: _____ Post: _____ Data: _____ Timbru: _____				

**IL-KOMUNITÀ EWROPEA  
IL-PRODOTTI SUĠĠETTI GHALL-KONTROLL FUQ L-ESPORTAZZJONI**

**IS--SUSTANZI PREKURSURI TAD-DROGA –  
IR-REGOLAMENT (KE) Nru 111/2005**

**L-AWTORIZZAZZJONI GHALL-ESPORTAZZJONI**

<b>KOPIJA LI TAKKUMPANJA L-OĠĠETTI SAL-PUNT TA' HRUĠ (*)</b>	2	1. Esportatur (isem u indirizz)	2. Numru ta' l-AWTORIZZAZZJONI: Mahruġa (data): _____ f: _____		
		3. Proċedura ssemplifikata ta' awtorizzazzjoni għall-esportazzjoni IVA ..... /LE .....		4. Perjodu ta' validità: Jibda: _____ Jintemm: _____	
		5. Importatur fil-pajjiż ta' destinazzjoni (isem u indirizz) Nru. ta' l-awtorizzazzjoni għall-importazzjoni		6. (Għandha timtela mill-awtorità li tohrog l-awtorizzazzjoni) L-Awtorità li tagħti l-awtorizzazzjoni (isem, indirizz, telefon, fax, email)	
		7. Operatur(i) iehor/ohrajn (isem u indirizz)		8. Uffiċċju doganali fejn se ssir id-dikjarazzjoni tad-dwana (isem u indirizz)	
	2	9. Destinatarju Finali (isem u indirizz)		10. Punt tal-hruġ	11. Punt tad-dhul fil-pajjiż ta' importazzjoni
				12. Mezz ta' trasport	13. Itinerarju
		14a. Sustanza fl-iskeda		15a. Kowd tan-NM	
				16a. Piż nett	
			17a. % tat-tahlita		
			18a. Numru tal-fattura		
14b. Sustanza fl-iskeda		15b. Kowd tan-NM			
		16b. Piż nett			
		17b. % tat-tahlita			
		18b. Numru tal-fattura			
19. Dikjarazzjoni mill-applikant Isem: _____ J/Tirrapprezenta lil: _____ (Applikant) Firma: _____ Data: _____		20. (Għandha timtela mill-uffiċċju doganali fejn se ssir id-dikjarazzjoni tad-dwana, sakemm mhux se tkun applikata proċedura ssemplifikata ta' awtorizzazzjoni għall-esportazzjoni) Numru ta' referenza tad-dikjarazzjoni tad-dwana: _____ Timbru: _____			
21. (Għandha timtela mill-awtorità li tagħti l-awtorizzazzjoni sakemm mhux se tkun applikata proċedura ssemplifikata ta' awtorizzazzjoni għall-esportazzjoni) Kaxxa 18 Hemm bżonn ta' aktar informazzjoni: IVA ...../LE ..... Kaxxi 7, 8, 10-13 hemm bżonn ta' aktar informazzjoni: IVA ...../LE ..... Firma: _____ Kariga: _____ Data: _____ Timbru: _____		22. KONFERMA TAL-HRUĠ MILL-KE (Għandha timtela mill-awtoritajiet kompetenti fil-punt tal-hruġ mit-territorju doganali tal-Komunità sakemm mhux se tkun applikata proċedura ssemplifikata ta' awtorizzazzjoni għall-esportazzjoni) Data tal-hruġ: _____ Firma ta' l-uffiċjal: _____ Kariga: _____ Post: _____ Data: _____ Timbru: _____			

(\*) Sakemm ma tintużax il-proċedura simplifikata ta' awtorizzazzjoni ta' l-esportazzjoni.





**IL-KOMUNITÀ EWROPEA**  
**IL-PRODOTTI SUĠĠETTI GHALL-KONTROLL FUQ L-ESPORTAZZJONI**

**IS--SUSTANZI PREKURSURI TAD-DROGA –  
IR-REGOLAMENT (KE) Nru 111/2005**

**L-AWTORIZZAZZJONI GHALL-ESPORTAZZJONI**

<b>PAJJIŻ TA' L-ESPORTAZZJONI</b>	<b>3</b>	1. Esportatur (isem u indirizz)	2. Numru ta' l-AWTORIZZAZZJONI: Mahruġa (data): _____ f: _____		
		5. Importatur fil-pajjiż ta' destinazzjoni (isem u indirizz)  Nru. ta' l-awtorizzazzjoni għall-importazzjoni	3. Proċedura ssemplifikata ta' awtorizzazzjoni għall-esportazzjoni IVA ...../LE .....		
			4. Perjodu ta' validità: Jibda: _____ Jintemm: _____		
		7. Operatur(i) iehor/oħrajn (isem u indirizz)	8. Uffiċċju doganali fejn se ssir id-dikjarazzjoni tad-dwana (isem u indirizz)		
	9. Destinatarju Finali (isem u indirizz)	10. Punt tal-hruġ	11. Punt tad-dhul fil-pajjiż ta' importazzjoni		
		12. Mezz ta' trasport	13. Itinerarju		
	<b>3</b>	14a. Sustanza fl-iskeda	15a. Kowd tan-NM		
			16a. Piż nett		
			17a. % tat-tahlita		
			18a. Numru tal-fattura		
14b. Sustanza fl-iskeda	15b. Kowd tan-NM				
	16b. Piż nett				
	17b. % tat-tahlita				
	18b. Numru tal-fattura				
19. Dikjarazzjoni mill-applikant Isem: _____ J/Tirrappreżenta lil: _____ (Applikant) Firma: _____ Data: _____		20. (Għandha timtela mill-uffiċċju doganali fejn se ssir id-dikjarazzjoni tad-dwana, sakemm mhux se tkun applikata proċedura ssemplifikata ta' awtorizzazzjoni għall-esportazzjoni)  Numru ta' referenza tad-dikjarazzjoni tad-dwana: _____ Timbru: _____			
21. (Għandha timtela mill-awtorità li tagħti l-awtorizzazzjoni sakemm mhux se tkun applikata proċedura ssemplifikata ta' awtorizzazzjoni għall-esportazzjoni)  Kaxxa 18 Hemm bżonn ta' aktar informazzjoni: IVA ...../LE .....  Kaxxi 7, 8, 10-13 hemm bżonn ta' aktar informazzjoni: IVA ...../LE .....  Firma: _____  Kariga: _____  Data: _____ Timbru: _____		22. KONFERMA TAL-HRUĠ MILL-KE  (Għandha timtela mill-awtoritajiet kompetenti fil-punt tal-hruġ mit-territorju doganali tal-Komunità sakemm mhux se tkun applikata proċedura ssemplifikata ta' awtorizzazzjoni għall-esportazzjoni)  Data tal-hruġ: _____  Firma ta' l-uffiċjal: _____  Kariga: _____ Post: _____  Data: _____ Timbru: _____			

**IL-KOMUNITÀ EWROPEA**  
**IL-PRODOTTI SUĠĠETTI GHALL-KONTROLL FUQ L-ESPORTAZZJONI**

**IS-SUSTANZI PREKURSURI TAD-DROGA –  
IR-REGOLAMENT (KE) Nru 111/2005**

**L-AWTORIZZAZZJONI GHALL-ESPORTAZZJONI**

<b>KOPIJA GHALL-ESPORTATUR</b>	<b>4</b>	1. Esportatur (isem u indirizz)	2. Numru ta' l-AWTORIZZAZZJONI: Mahruġa (data): _____ f: _____		
			3. Proċedura ssemplifikata ta' awtorizzazzjoni għall-esportazzjoni IVA ..... /LE .....		
			4. Perjodu ta' validità: Jibda: _____ Jintemm: _____		
		5. Importatur fil-pajjiż ta' destinazzjoni (isem u indirizz) Nru. ta' l-awtorizzazzjoni għall-importazzjoni	6. (Għandha timtela mill-awtorità li toħroġ l-awtorizzazzjoni) L-Awtorità li tagħti l-awtorizzazzjoni (isem, indirizz, telefon, fax, email)		
		7. Operatur(i) iehor/ohrajn (isem u indirizz)	8. Uffiċċju doganali fejn se ssir id-dikjarazzjoni tad-dwana (isem u indirizz)		
		9. Destinatarju Finali (isem u indirizz)	10. Punt tal-hruġ	11. Punt tad-dhul fil-pajjiż ta' importazzjoni	
			12. Mezz ta' trasport	13. Itinerarju	
		14a. Sustanza fl-iskeda	15a. Kowd tan-NM		
			16a. Piż nett		
			17a. % tat-tahlita		
<b>4</b>		18a. Numru tal-fattura			
	14b. Sustanza fl-iskeda	15b. Kowd tan-NM			
		16b. Piż nett			
		17b. % tat-tahlita			
		18b. Numru tal-fattura			
	19. Dikjarazzjoni mill-applikant Isem: _____ J/Tirrapprezenta lil: _____ (Applikant) Firma: _____ Data: _____	20. (Għandha timtela mill-uffiċċju doganali fejn se ssir id-dikjarazzjoni tad-dwana, sakemm mhux se tkun applikata proċedura ssemplifikata ta' awtorizzazzjoni għall-esportazzjoni) Numru ta' referenza tad-dikjarazzjoni tad-dwana: _____ Timbru: _____			
	21. (Għandha timtela mill-awtorità li tagħti l-awtorizzazzjoni sakemm mhux se tkun applikata proċedura ssemplifikata ta' awtorizzazzjoni għall-esportazzjoni) Kaxxa 18 Hemm bżonn ta' aktar informazzjoni: IVA ...../LE .....	22. KONFERMA TAL-HRUĠ MILL-KE (Għandha timtela mill-awtoritajiet kompetenti fil-punt tal-hruġ mit-territorju doganali tal-Komunità sakemm mhux se tkun applikata proċedura ssemplifikata ta' awtorizzazzjoni għall-esportazzjoni) Data tal-hruġ: _____ Firma ta' l-uffiċjal: _____ Kariga: _____ Post: _____ Data: _____ Timbru: _____			
	Kaxxi 7, 8, 10-13 hemm bżonn ta' aktar informazzjoni: IVA ...../LE .....				
	Firma: _____				
	Kariga: _____				
	Data: _____ Timbru: _____				

## Noti

### I.

1. L-awtorizzazzjoni għandha timtela f'wahda mil-lingwi uffiċjali tal-Komunità. Jekk tinkiteb bl-id, għandha timtela bil-linka b'ittra kapitali.
2. Il-kaxxi 1, 3, 5, 7, 9 sa 19 għandhom jimtlew mill-applikant hekk kif iressaq it-talba; madankollu l-informazzjoni meħtieġa fil-kaxxi 7, 8 u 10 sa 13 u 18 tista' tingħata aktar tard, jekk l-informazzjoni ma tkunx magħrufa fil-waqt tat-talba. F'dan il-każ, l-informazzjoni fil-Kaxxa 18 għandha tkun miżjuda sa mhux aktar tard minn meta ssir id-dikjarazzjoni ta' l-esportazzjoni u l-informazzjoni supplimentari tal-kaxxi 7, 8 u 10 sa 13 għandha tingħata lid-dwana jew lil awtorità oħra fil-punt tal-hruġ mit-territorju tal-Komunità sa mhux aktar tard mit-tluq fiżiku tal-prodotti.
3. Il-kaxxi 1, 5, 7 u 9: Dahħal l-ismijiet u l-indirizzi shah (telefon, fax u email jekk disponibbli).
4. Il-kaxxa 5: Dahħal in-numru ta' referenza għad-dokument ta' awtorizzazzjoni għall-importazzjoni ta' l-importatur tal-pajjiż terz, (per eżempju, "ittra ta' nuqqas ta' oġġezzjoni", permess ta' importazzjoni, dikjarazzjoni oħra mill-pajjiż terz tad-destinazzjoni), fejn ikun xieraq.
5. Il-kaxxa 7: Dahħal l-isem u l-indirizz shih (telefon, fax u email jekk disponibbli) ta' kull operatur iehor involut fl-operazzjoni ta' l-esportazzjoni bhat-trasportaturi, l-intermedjarji, l-aġenti doganali.
6. Il-kaxxa 9: Dahħal l-isem u l-indirizz shih (telefon, fax u email jekk disponibbli) tal-persuni jew tal-kumpanija li għandha se jitwasslu l-prodotti fil-pajjiż tad-destinazzjoni (mhux neċessarjament l-utent finali).
7. Il-kaxxa 10: Aġhti l-isem ta' l-Istat Membru, il-port, l-ajruport jew il-punt tal-fruntieri, fejn adattat.
8. Il-kaxxa 11: Aġhti l-isem tal-pajjiż, il-port, l-ajruport jew il-punt tal-fruntiera, fejn adattat.
9. Il-kaxxa 12: Speċifika l-mezzi kollha tat-trasport li se jintużaw (eż. trakk, vapur, ajruplan, ferrovija, eċċ). Fil-każ ta' awtorizzazzjoni għall-esportazzjoni li tkopri diversi operazzjonijiet ta' esportazzjoni, din il-kaxxa m'għandhiex għal-fejn timtela.
10. Il-kaxxa 13: Aġhti kemm jista' jkun dettalji shah dwar ir-rotta li se tittiehed.
11. Il-kaxxi 14 a, b: Dahħal l-isem tas-sustanza fl-iskeda kif iddikjarat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru. 111/2005 jew fil-każ ta' tahlita jew prodott minerali, l-isem u l-Kowd tan-NM ta' 8 numri tat-tahlita jew prodott naturali.
12. Il-kaxxi 14 a, b: Identifika l-pakketti u s-sustanzi bi preċiżjoni (eż. 2 laned ta' 5 litri kull waħda). Fil-każ ta' tahlita, prodott naturali jew preparazzjoni, indika l-isem kummerċjali konċernat.
13. Il-kaxxi 15 a, b: Dahħal il-Kowd tan-NM ta' 8 numri tas-sustanza fl-iskeda kif iddikjarat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru. 111/2005.
14. Il-kaxxa 19:
  - Indika b'ittri kapitali l-isem ta' l-applikant jew, fejn meħtieġ, tar-rappreżentant awtorizzat li jiffirma l-applikazzjoni
  - Il-firma ta' l-applikant jew ir-rappreżentant awtorizzat, skond il-modalitajiet ipprovduti mill-Istat Membru kkonċernat, tindika li l-persuna kkonċernata qed tiddikjara li l-partikolaritajiet kollha mogħtija fl-applikazzjoni huma korretti u ddiċjarati kollha. Mingħajr preġudizzju għall-applikazzjoni possibbli ta' dispożizzjonijiet penali, din id-dikjarazzjoni hija ekwivalenti għat-tehid ta' responsabbiltà, skond id-dispożizzjonijiet fis-seħh fl-Istati Membri, fir-rigward ta' dan li ġejj:
    - l-eżattezza ta' l-informazzjoni mogħtija fid-dikjarazzjoni;
    - l-awtenticità ta' kwalunkwe dokumenti mehmuż;
    - l-osservanza ta' l-obbligi kollha inerenti fl-esportazzjoni tas-sustanzi fl-iskeda elenkati fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru. 111/2005.
  - Kull meta l-awtorizzazzjoni tinhareġ permezz ta' procedura komputerizzata, dik l-awtorizzazzjoni tista' ma jkunx fiha l-firma ta' l-applikant f'din il-kaxxa, jekk l-applikazzjoni stess fiha din il-firma.

**II. (Il-proċedura ssimplifikata ta' l-awtorizzazzjoni għall-esportazzjoni)**

1. Fil-każ ta' proċedura ssempifikata ta' l-awtorizzazzjoni għall-esportazzjoni, il-kaxxi 7 sa 13 u 18 jistgħu ma jimtlewx.
  2. Fuq in-naħa ta' wara tal-Kopja Nru.2, il-kaxxi 24 sa 27 jistgħu jimtlew għal kull operazzjoni ta' esportazzjoni.
  3. Il-kaxxa 23: Indika l-kwantità massima awtorizzata u l-piż nett  
Il-kolonna 24: Indika l-kwantità disponibbli fil-parti 1 u l-kwantità parzjali għall-esportazzjoni fil-parti 2.  
Il-kolonna 25: Indika l-kwantità parzjali għall-esportazzjoni fi kliem.  
Il-kaxxa 26: In-numru ta' referenza u d-data tad-dikjarazzjoni tad-dwana.
-

## ANNEX VII

**IL-KOMUNITÀ EWROPEA**  
**IL-PRODOTTI SUĠĠETTI GĦALL-KONTROLL FUQ L-ESPORTAZZJONI**

**IS-SUSTANZI PREKURSURI TAD-DROGA –  
 IR-REGOLAMENT (KE) Nru 111/2005**

**L-AWTORIZZAZZJONI GĦALL-ESPORTAZZJONI**

<b>KOPJA GĦALL-AWTORITÀ LI TOHROĠ L-AWTORIZZAZZJONI</b>	<b>1</b>	1. Importatur (isem u indirizz)	2. AWTORIZZAZZJONI Numru: _____ Mahruġa (data): _____ f: _____
			3. Perjodu ta' validità: Jibda: _____ Jintemm: _____
		4. Esportatur (isem u indirizz)	5. (Għandha timtela mill-awtorità li tagħti l-awtorizzazzjoni) Awtorità li tagħti l-awtorizzazzjoni (isem, indirizz, telefon, fax, email)
		6. Operatur(i) ieħor/ohrajn (isem u indirizz)	7. Awtorità kompetenti tal-pajjiż ta' L-esportazzjoni
		8. Destinatarju Finali (isem u indirizz)	9. Punt tad-dhul fit-territorju doganali tal-Komunità
			10. Metodi/mezzi tat-trasport
		11a. Sustanza fl-iskeda	12a. Kowd tan-NM
			13a. Piż nett
			14a. % tat-tahlita
			15a. Numru tal-fattura
<b>1</b>		11b. Sustanza fl-iskeda	12b. Kowd tan-NM
			13b. Piż nett
			14b. % tat-tahlita
			15b. Numru tal-fattura
	16. Dikjarazzjoni mill-applikant Isem: _____ J/Tirrapprezenta lil: _____ (Applikant) Firma: _____ Data: _____		
	17. (Għandha timtela mill-awtorità li tagħti l-awtorizzazzjoni) Il-kaxxi 7, 9, 10 għadhom meħtieġa IVA ...../LE ..... Firma: _____ Kariga: _____ Data: _____ Timbru: _____	18. (Għandha timtela mill-uffiċċju doganali fil-Komunità) Referenza tad-dwana: _____ (dikjarazzjoni tad-dhul fil-proċedura jew numru ta' referenza għal trattament jew użu approvata skond l-ordni) Firma ta' l-uffiċċjal: _____ Kariga: _____ Post: _____ Data: _____ Timbru: _____	



**IL-KOMUNITÀ EWROPEA  
IL-PRODOTTI SUĠĠETTI GHALL-KONTROLL FUQ L-ESPORTAZZJONI**

**IS-SUSTANZI PREKURSURI TAD-DROGA –  
IR-REGOLAMENT (KE) Nru 111/2005**

**L-AWTORIZZAZZJONI GHALL-ESPORTAZZJONI**

<b>KOPIJA GHALL-AWTORITÀ TAL-PAJJIŻ TA' ESPORTAZZJONI</b>	<b>2</b>	1. Importatur (isem u indirizz)	2. AWTORIZZAZZJONI Numru: _____ Mahruġa (data): _____ f: _____
			3. Perjodu ta' validità: Jibda: _____ Jintemm: _____
		4. Esportatur (isem u indirizz)	5. (Ghandha timtela mill-awtorità li taġhti l-awtorizzazzjoni) Awtorità li taġhti l-awtorizzazzjoni (isem, indirizz, telefon, fax, email)
		6. Operatur(i) iehor/ohrajn (isem u indirizz)	7. Awtorità kompetenti tal-pajjiż ta' L-esportazzjoni
		8. Destinatarju Finali (isem u indirizz)	9. Punt tad-dhul fit-territorju doganali tal-Komunità
			10. Metodi/mezzi tat-trasport
		11a. Sustanza fl-iskeda	12a. Kowd tan-NM
			13a. Piż nett
			14a. % tat-tahlita
			15a. Numru tal-fattura
<b>2</b>	11b. Sustanza fl-iskeda	12b. Kowd tan-NM	
		13b. Piż nett	
		14b. % tat-tahlita	
		15b. Numru tal-fattura	
	16. Dikjarazzjoni mill-applikant Isem: _____ //Tirrapprezenta lil: _____ (Applikant) Firma: _____ Data: _____		
	17. (Ghandha timtela mill-awtorità li taġhti l-awtorizzazzjoni) Il-kaxxi 7, 9, 10 ghadhom mehtieġa IVA ...../LE ..... Firma: _____ Kariga: _____ Data: _____ Timbru: _____	18. (Ghandha timtela mill-uffiċċju doganali fil-Komunità) Referenza tad-dwana: _____ (dikjarazzjoni tad-dhul fil-proċedura jew numru ta' referenza għal trattament jew użu approvata skond l-ordni) Firma ta' l-uffiċċjal: _____ Kariga: _____ Post: _____ Data: _____ Timbru: _____	

**IL-KOMUNITÀ EWROPEA**  
**IL-PRODOTTI SUĠĠETTI GHALL-KONTROLL FUQ L-ESPORTAZZJONI**

**IS-SUSTANZI PREKURSURI TAD-DROGA –  
 IR-REGOLAMENT (KE) Nru 111/2005**

**L-AWTORIZZAZZJONI GHALL-ESPORTAZZJONI**

<b>KOPJA LI GHANDHA TAKKUMPANJA L-PRODOTTI</b>	<b>3</b>	1. Importatur (isem u indirizz)	2. AWTORIZZAZZJONI Numru: _____ Mahruġa (data): _____ f: _____
			3. Perjodu ta' validità: Jibda: _____ Jintemm: _____
		4. Esportatur (isem u indirizz)	5. (Ghandha timtela mill-awtorità li taġhti l-awtorizzazzjoni) Awtorità li taġhti l-awtorizzazzjoni (isem, indirizz, telefon, fax, email)
		6. Operatur(i) iehor/ohrajn (isem u indirizz)	7. Awtorità kompetenti tal-pajjiż ta' L-esportazzjoni
		8. Destinatarju Finali (isem u indirizz)	9. Punt tad-dhul fit-territorju doganali tal-Komunità
			10. Metodi/mezzi tat-trasport
		11a. Sustanza fl-iskeda	12a. Kowd tan-NM
			13a. Piż nett
			14a. % tat-tahlita
			15a. Numru tal-fattura
<b>3</b>	11b. Sustanza fl-iskeda	12b. Kowd tan-NM	
		13b. Piż nett	
		14b. % tat-tahlita	
		15b. Numru tal-fattura	
16. Dikjarazzjoni mill-applikant Isem: _____ /Tirrappreżenta lil: _____ (Applikant) Firma: _____ Data: _____			
17. (Ghandha timtela mill-awtorità li taġhti l-awtorizzazzjoni) Il-kaxxi 7, 9, 10 għadhom mehtieġa IVA ...../LE ..... Firma: _____ Kariga: _____ Data: _____ Timbru: _____		18. (Ghandha timtela mill-uffiċċju doganali fil-Komunità) Referenza tad-dwana: _____ (dikjarazzjoni tad-dhul fil-proċedura jew numru ta' referenza għal trattament jew użu approvata skond l-ordni) Firma ta' l-uffiċċjal: _____ Kariga: _____ Post: _____ Data: _____ Timbru: _____	

**IL-KOMUNITÀ EWROPEA**  
**IL-PRODOTTI SUĠĠETTI GHALL-KONTROLL FUQ L-ESPORTAZZJONI**

**IS-SUSTANZI PREKURSURI TAD-DROGA –  
IR-REGOLAMENT (KE) Nru 111/2005**

**L-AWTORIZZAZZJONI GHALL-ESPORTAZZJONI**

<b>KOPIJA GHALL-IMPORTATUR</b>	<b>4</b>	1. Importatur (isem u indirizz)	2. AWTORIZZAZZJONI Numru: _____ Mahruġa (data): _____ f: _____
			3. Perjodu ta' validità: Jibda: _____ Jintemm: _____
		4. Esportatur (isem u indirizz)	5. (Ghandha timtela mill-awtorità li taġhti l-awtorizzazzjoni) Awtorità li taġhti l-awtorizzazzjoni (isem, indirizz, telefon, fax, email)
		6. Operatur(i) iehor/ohrajn (isem u indirizz)	7. Awtorità kompetenti tal-pajjiż ta' L-esportazzjoni
		8. Destinatarju Finali (isem u indirizz)	9. Punt tad-dhul fit-territorju doganali tal-Komunità
			10. Metodi/mezzi tat-trasport
		11a. Sustanza fl-iskeda	12a. Kowd tan-NM
			13a. Piż nett
			14a. % tat-tahlita
			15a. Numru tal-fattura
<b>4</b>	11b. Sustanza fl-iskeda	12b. Kowd tan-NM	
		13b. Piż nett	
		14b. % tat-tahlita	
		15b. Numru tal-fattura	
16. Dikjarazzjoni mill-applikant			
Isem: _____ )/Tirrapprezenta lil: _____ (Applikant)			
Firma: _____ Data: _____			
17. (Ghandha timtela mill-awtorità li taġhti l-awtorizzazzjoni)	18. (Ghandha timtela mill-uffiċċju doganali fil-Komunità)		
Il-kaxxi 7, 9, 10 ghadhom mehtieġa IVA ...../LE .....	Referenza tad-dwana: _____ (dikjarazzjoni tad-dhul fil-proċedura jew numru ta' referenza għal trattament jew użu approvata skond l-ordni)		
Firma: _____	Firma ta' l-uffiċċjal: _____		
Kariga: _____	Kariga: _____		
Data: _____ Timbru: _____	Post: _____ Data: _____ Timbru: _____		

### Noti

1. L-awtorizzazzjoni għandha timtela f'wahda mil-lingwi uffiċjali tal-Komunità. Jekk tinkiteb bl-id, din għandha timtela bil-linka b'ittra kapitali.
2. Il-kaxxi 1, 4, 6, 8 u 11 sa 16 għandhom jimtlew mill-applikant hekk kif iressaq it-talba; madankollu l-informazzjoni meħtieġa fil-kaxxi 7, 9, 10 u 15 tista' tinghata aktar tard. F'dan il-każ, din l-informazzjoni għandha tiżdied sa mhux aktar tard minn meta l-prodotti jiddaħħlu fit-territorju doganali tal-Komunità.
3. Il-kaxxi 1, 4: Dahħal l-ismijiet u l-indirizzi sħaħ (telefon, fax u email jekk disponibbli).
4. Il-kaxxa 6: Dahħal l-isem u l-indirizz shiħ (telefon, fax u email jekk disponibbli) ta' kull operatur iehor involut fl-operazzjoni ta' l-esportazzjoni bħat-trasportatur, l-intermedjarji, l-aġenti doganali.
5. Il-kaxxa 8: Dahħal l-isem u l-indirizz shiħ tad-destinatarju finali. Id-destinatarju finali jista' jkun identiku għall-importatur.
6. Il-kaxxa 7: Dahħal l-isem u l-indirizz (telefon, fax u email jekk disponibbli) ta' l-awtorità tal-pajjiż terz.
7. Il-kaxxa 9: Aġti l-isem ta' l-Istat Membru u l-port, l-ajruport jew il-punt tal-fruntiera
8. Il-kaxxa 10: Specifika l-mezzi kollha tat-trasport li se jintużaw (eż. trakk, vapur, ajruplan, ferrovija, eċċ).
9. Il-kaxxi 11a, 11b: Dahħal l-isem tas-sustanza fl-iskeda kif iddikjarat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru. 111/2005 jew fil-każ ta' tahlita jew prodott minerali, l-isem u l-Kowd tan-NM ta' 8 numri tat-tahlita jew tal-prodott naturali.
10. Il-kaxxi 11a, 11b: Identifika l-pakketti u s-sustanzi bi preċiżjoni (eż. 2 laned ta' 5 litri kull waħda). Fil-każ ta' tahlita, prodott naturali jew preparazzjoni, indika l-isem kummerċjali konċernat.
11. Il-kaxxi 12a, 12b: Dahħal il-Kowd tan-NM ta' 8 numri tas-sustanza fl-iskeda kif iddikjarat fl-Anness għar-Regolament (KE) Nru. 111/2005.
12. Il-kaxxa 16:
  - Indika b'ittri kapitali l-isem ta' l-applikant jew, fejn meħtieġ, tar-rappreżentant awtorizzat tiegħu li jiffirma l-applikazzjoni.
  - Il-firma ta' l-applikant jew tar-rappreżentant awtorizzat tiegħu, skond il-modalitajiet provduti mill-Istat Membru kkonċernat, tindika li l-persuna kkonċernata qed tiddikjara li l-partikolaritajiet kollha mogħtija fl-applikazzjoni huma korretti u ġew iddikjarati kollha. Mingħajr preġudizzju għall-applikazzjoni possibbli ta' dispożizzjonijiet penali, din id-dikjarazzjoni hija ekwivalenti għat-teħid ta' responsabbiltà, skond id-dispożizzjonijiet fis-seħħ fl-Istati Membri, fir-rigward ta' dan li ġej:
    - l-eżattezza ta' l-informazzjoni
    - l-awtenticità ta' kwalunkwe dokument meħmuż;
    - l-osservanza ta' l-obbligazzjonijiet l-oħra kollha
  - Kull meta l-awtorizzazzjoni tinħareġ permezz ta' proċedura komputerrizzata, dik l-awtorizzazzjoni tista' ma tinkludix il-firma ta' l-applikant f'din il-kaxxa, jekk l-applikazzjoni stess fiha din il-firma.